A

ache כְּאֵב
Achilles' heel נקודת תורפה ("עקב אכילס")
acid *ratio* test שיטת ניתוח פיננסי
acid test מבחן בדוק ומנוסה; מבחן מכריע וסופי
acknowledge להכיר ב-
  not to acknowledge לא להכיר ב-
acknowledge conformity with original לאשר נאמנות למקור
acknowledge facts להודות בעובדות
acknowledge receipt of a letter לאשר קבלת מכתב
acknowledgment אישור; הודאה
  will (n) acknowledgment אישור לקבלת צוואה
  written acknowledgment הודאה בכתב
acknowledgment of הכרה ב-
acknowledgment of acts הודאה בעובדות
acknowledgment of debt הודאה בחוב; הודאת חיוב
acknowledgment of facts הודאה בעובדות
acknowledgment of fatherhood/paternity הודאת אַבְהוּת
acknowledgment of receipt אישור קבלה
acknowledgment of receipt of testament אישור לקבלת צוואה
acknowledgment of right הודעת זכות
a contrario לְהֶפֶךְ
acquiescence הסכמה
acquire לרכוש
acquired נקנה; נרכש
  duly acquired נרשם כהלכה
  fraudulently acquired נרכש במִרמה
acquired right זכות מוקנית
acquisition קנייה; רכישה; רכוש
  date of acquisition יום/ מועד/ תאריך הרכישה
acquisition program(me) מִבצע רכישה
acquisition value שׁוֹוי הרכישה
acquisitive אוגר; נוטה לרכוש
acquisitive society חברה רכושנית
acquit להכריז על חַפּוּת; לְזַכּוֹת; לפטור מעונש
acquittal זיכוי; ניקוי מאשמה; גזר-דין מוּחלט
  excuse for acquittal הצטדקות המביאה לידי ביטול העונש
acquittal by benefit of doubt זיכוי מחמת הסָפֵק
acquittal procedure הליך שחרור
acquittal sentence פסק-דין מזכה
acquitted מזוכה
  be acquitted לזכות בדין
acquitted of debt פוטר מחוב
acquitting evidence עדות מזכה
acronym ראשי תיבות
  company acronym שם חברה בראשי תיבות
across the board מקיף; כולל
act (v) לפעול; לבצע; לעשות; למלא; לשחק תפקיד
act (n) חוק
  consensual act חוזה בהסכמת הצדדים
  conservatory act כתב השומר על המצב
  criminal act עשייה נפשעת; מעשה פלילי
  enabling act חוק מסמיך
  fraudulent act מעשה רמאות
  illegal act מעשה בלתי חוקי
  imprudent act גרימת נזק מתוך רשלנות
  in the act בשעת מעשה
  insignificant act מעשה של מה-בכך/ חסר חשיבות
  involuntary act התנהגות בלתי רצונית
  irresponsible act מעשה הֶפְקֵרוּת
  legislative act (מעשה) חקיקה
  malicious act פעולה זדונית
  nature of act טיב המעשה
  penal act מעשה פלילי
  quality of act טיב המעשה
act as required לפעול כנדרש
act as voucher לשמש אסמכתה
act by authorization לפעול על פי אישור
act of God (מקרה של) כוח-עליון

act of kindness מעשה חסד
act of law פעולת החוק
act of malice הפעלה זדונית
act of mercy מעשה חסד
act of parliament חיקוק בית-המחוקקים
act of state פעולת הריבון
act of terrorism פיגוע טרור; פעולה חבלנית
act of terrorism against property פיגוע נגד רכוש
act of violence מעשה אלימות
act on behalf of client לפעול כמורשה בבית-דין; לפעול בשם הלקוח
act(s) of violence התקפה מרושעת; חבלה גופנית
acting (adj) ממלא מקום
acting guardian אפוטרופוס לנכסי קטין
acting manager מְנַהֵל בפועל
acting minister שַׂר בפועל
action מעשה; פעולה; תּוּבְעָנָה
- abatement of action ביטול תביעה; תפוגת התובענה
- accept action לקבל תביעה
- administrative action פעולה מנהלית
- alimony action תביעת מזונות
- bail to the action ערבות להבטחת ביצוע
- bring an action לפתוח בהליכים משפטיים
- bring action against לתבוע לדין; לפתוח בהליכים משפטיים נגד
- cause of action עילת התובענה
- civil action תביעה אזרחית
- concurrent action פעולה בצוותא/ בו-זמנית
- coordinated action פעולה בתיאום/ מתואמת
- counter-action תביעה שכנגד
- criminal action תובענה/ תביעה פלילית
- cross-action תביעה נגדית/ שכנגד
- derived action תביעה נגזרת
- false action תביעת שווא
- financial action תביעה כספית
- for lack of action בהיעדר פעולה
- for want of action בהיעדר פעולה תענה
- freedom of action חופש פעולה
- illicit action מעשה בלתי חוקי
- in action בשעת מעשה
- inadmissibility of action הֶשְׁתֵּק עילה
- inimical action מעשה בלתי ידידותי/ עויני
- involuntary action מעשה בלתי מכוון
- legal action מעשה שיפוטי
- penal action תובענה פלילית
- personal action תובענה אישית
- possessory action תובענה לקבלת חזקה במקרקעין
- realty action תובענת מקרקעין
- retaliatory action פעולת תגמול
- right of action זכות תביעה
- simultaneous action פעולה בצוותא/ בו-זמנית
- state action פעולת הריבון
- stay of action עיכוב התביעה
- vexatious action תובענה קנטרנית
- withdrawal of action תפוגת התובענה

action against the award תביעה על יסוד פסק הבורר
action for accounting דיווח על חשבונות; צעד לאזן חשבונות
action for damages תביעה עבור נזקים
action for recovery תביעת החזרת רכוש
action *in rem* תביעה להשבת נכס לבעליו; תובענת נכס/ חֶפְצָא
action of recovery תביעת החזרת רכוש
action prescription התיישנות התובענה
actionable ניתן להיתבע; בר-תביעה
- consolidation of actions איחוד כפוי של בעלי דין
- joinder of actions איחוד תביעות/ תובענות

active balance of trade מאזן מסחרי חיובי
active capital הון פעיל
active debts חשבונות חייבים
active market שוק פעיל

A

active partner שותף פעיל
active portfolio תיק אקטיבי
active servitude זיקת הנאה חיובית
active trusteeship נאמנות פעילה
activist עסקן
political activist עסקן המנגנון הפוליטי; עסקן מפלגתי
activities פעילויות
reduce activities לפטר (כוח עבודה)
reduction activities צמצום (כוח העבודה)
activity פעילות
bank activity פעילות בנקאית
judiciary activity פעילות שיפוטית
over-activity פעילות יתר
secret activity פעילות חשאית
standard activity פעילות תקן
underhand activity פעילות חשאית
acts עובדות; מעשה; חוקים
acknowledgment of acts הודאה בעובדות
actual contract חוזה ממשי
actual control שליטה למעשה
actual cost עלות בפועל
actual damage compensation דמי נזק ממשיים
actual damages נזק ממשי
actual expense הוצאה בפועל/ למעשה
actual fraud מרמה בפועל; תרמית להלכה
actual imprisonment מאסר בפועל
actual possession חזקה בפועל
actual price מחיר בפועל/ ריאלי
actual rate תעריף בפועל
actual value ערך ממשי
actualia ענייני השעה
actualization of the law עדכון חוק
actually לאמיתו של דבר; למעשה
actuals מספרים מציאותיים/ ריאליים
actuarial אקטוארי
actuarial account חשבון אקטוארי
actuarial amount סכום אקטוארי
actuarial balance מאזן אקטוארי
actuarial office משרד האקטואר; כלל האקטוארים
actuarial plan תָכנית אקטוארית
actuarial rate of return תשואה אקטוארית
actuarial risk סיכון אקטוארי
actuarial tables לוחות אקטואריים; לוחות מוות
actuarial value הערכה אקטוארית
actuary (n) אקטואר
actus me invito factus non est meus
actus מעשה שלי העשוי כנגד רצוני (הוא) אינו מעשה שלי
actus reus מעשה פלילי
acumen of law עומק הדין
A. D., anno domini לספירת הנוצרים
ad ל-
ad absurdum עד לאבסורד
ad, advert, advertisement מודעה; פרסומת
newspaper ad מודעה בעיתון
adaptable סָגִיל
ad calendas grecas אף פעם
ad culpam עד האשמה
add להוסיף
add clause להכניס סעיף
add document to file לצרף מסמך לתיק
added value ערך מוסף
addenda תוספות
addendum (מסמך) נספח; תוספת
add marginal note להוסיף הערה/ המלצה
add on 10% for service להוסיף 10% לשרות
addict מכור
drug addict מכור לסמים; נרקומן
addicted מכור ל-
addiction התמכרות
drug addiction התמכרות לסמים; תלות בסמים
addition חיבור; תוספת; נספח; ספח
additional arbitrator בורר נוסף
additional budget תקציב נוסף
additional charges הוצאות נוספות
additional clause ספח

A

additional commission עמלה נוספת
additional evidence עדות נוספת
additional expenses הוצאות נוספות
additional extended coverage כיסוי ביטוח נוסף
additional income הכנסה נוספת
additional investigation השלמת חקירה
additional premium פרמיה נוספת
additional security ערבות משנית
additions תוספות
changes and additions שינויים ותוספות
address (n) מַעַן
telegraphic address מען למברקים
address (v) לפנות אל; לכתוב כתובת
address a parcel לשלוח חבילה לכתובת
address label תווית כתובת
address list רשימת כתובות
addressed מְמוֹעָן
addressee נמען; מוֹעָן
addressing machine מכונת כתובות
adduce another argument לטעון טיעון אחר
adduced evidence הבאת רְאָיָה
a deal is a deal מקח הוא מקח
a.k.a. (also known as) בעל שם בדוי; מכונה
a posteriori בדיעבד; מן הסוף; אחר מעשה
ademption סיכול של העברת רכוש
adequate מספיק; די; מתאים
adequate consideration תמורה נאותה
adequate remedy פיצוי הולם
adequate support סעד הולם
adherence דבקות; נאמנות
ad hoc לעניין זה; למטרה זו
expert *ad hoc* מומחה ממונה לעניין זה
ad hominem לאדם; אישי; שמשפיע על הרגשה
ad infinitum ללא גבול; לעולם
adjacent to גובל ב-
adjective law חקיקת משנה
adjoin גובל
adjoining סמוך
adjourned דחוי למועד אחר
adjournment דיחוי פעולה; דחייה למועד אחר; השהיה
debate (n) adjournment דחיית דיון
order of adjournment צו דחייה
adjournment of hearing דחיית האסיפה להמשך הדיון
adjournment of legal action דחיית תביעה
adjournment of meeting דחיית האסֵפה להמשך הדיון
adjudged פָּסוּט
adjudicate in a dispute לתווך; לשמש כבורר
adjudicate interest לפסוק ריבית
adjudication דפיקת פטיש; שפיטה; משפט חיווי; שִׁוּדָא
adjudication of costs פסיקת הוצאות
adjudication of interest פסיקת ריבית
adjudicator בָּרוּז; מתווך; שופט
adjure a witness להשביע עֵד
adjusted accountant's report דוּחַ חשבונאי מותאם
adjusted interest ריבית מותאמת
adjusted net value שווי נקי מותאם
adjusted nominal value שווי נקוב מותאם
adjusted price מחיר מותאם
adjusted rate שער מותאם
adjusted rate preference share מְנָיַת בכורה בשער מותאם
adjusted rate preferred stock מְנָיַת בכורה בשער מותאם
adjusted value ערך מותאם
adjuster שמאי
adjusting entry רישום התאמה
adjustment התאמה; תיאום; יישוב תביעה
account adjustment חשבון התאמה; התאמת חשבון
discount rate adjustment התאמת שיעור ניכיון
income adjustment התאמת הכנסות
quota adjustment התאמת המְכָסות